



ORNO-LOGISTIC Sp. z o.o.
ul. Rolników 437, 44-141 Gliwice, POLAND
tel. (+48) 32 43 43 110, www.virone.pl
NIP 6351831853, REGON 243244254

VIRONE

Model: LG-3/10M/E27/3, LG-3/15M/E27/3, LG-3/20M/E27/3

PL| Girlanda ogrodowa

EN| Garden garland

DE| Lichterkette

FR| Guirlande lumineuse

RU| Садовая гирлянда



PL| WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia, należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi oraz zachować ją na przyszłość. Dokonanie samodzielnych napraw i modyfikacji skutkuje utratą gwarancji. Producent nie odpowiada za uszkodzenia mogące wynikać z nieprawidłowego montażu czy eksploatacji urządzenia. Z uwagi na fakt, że dane techniczne podlegają ciągłym modyfikacjom, Producent zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian dotyczących charakterystyki wyrobu oraz wprowadzania innych rozwiązań konstrukcyjnych nie pogarszających parametrów i walorów użytkowych produktu. Dodatkowe informacje na temat produktów marki VIRONE dostępne są na: www.virone.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z nieprzestrzegania zaleceń niniejszej instrukcji. Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w instrukcji - aktualna wersja do pobrania ze strony support.virone.pl. Wszelkie prawa do tłumaczenia/interpretowania oraz prawa autorskie niniejszej instrukcji są zastrzeżone.

1. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie i innych płynach.
2. Nie przykrywaj urządzenia podczas pracy.
3. Nie obsługuj urządzenia, gdy uszkodzona jest obudowa lub przewód.
4. Nie otwieraj urządzenia i nie dokonuj samodzielnych napraw.
5. Nie używaj urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.
6. Wyrób zgodny z CE.
7. Do użytku wewnątrz pomieszczeń i na zewnątrz.

EN| DIRECTIONS FOR SAFTY USE

Before using the device, read this Service Manual and keep it for future use. Any repair or modification carried out by yourselves results in loss of guarantee. The manufacturer is not responsible for any damage that can result from improper device installation or operation. In view of the fact that the technical data are subject to continuous modifications, the manufacturer reserves a right to make changes to the product characteristics and to introduce different constructional solutions without deterioration of the product parameters or functional quality. Additional information about VIRONE products is available at www.virone.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. holds no responsibility for the results of non-compliance with the provisions of the present Manual. Orno Logistic Sp. z o.o. reserves the right to make changes to the Manual - the latest version of the Manual can be downloaded from support.virone.pl. Any translation/interpretation rights and copyright in relation to this Manual are reserved.

1. Do not immerse the device in water or other liquids, do not throw it into fire, do not disassemble it.
2. Do not cover the device during its operation.
3. Do not operate the device when its housing or cable is damaged.
4. Do not open the device and do not repair it by yourselves.
5. Do not use the device contrary to its dedication.
6. Product compliant with CE standards.
7. The product is suitable for indoor and outdoor use.

DE| ANWEISUNGEN ZUR SICHEREN VERWENDUNG

Vor der Inbetriebnahme des Geräts die Bedienungsanleitung sorgfältig lesen und für die zukünftige Inanspruchnahme bewahren. Selbständige Reparaturen und Modifikationen führen zum Verlust der Garantie. Der Hersteller haftet nicht für die Schäden, die aus falscher Montage oder falschem Gebrauch des Geräts folgen können. In Anbetracht der Tatsache, dass die technischen Daten ständig geändert werden, behält sich der Hersteller das Recht auf Änderungen in Bezug auf Charakteristik des Produktes und Einführung anderer Konstruktionslösungen, die die Parameter und Gebrauchsfunktionen nicht beeinträchtigen, vor. Zusätzliche Informationen zum Thema der Produkte der Marke VIRONE finden Sie auf der Internetseite: www.virone.pl. Die Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. haftet nicht für die Folgen der Nichteinhaltung der Empfehlungen, die in dieser Bedienungsanleitung zu finden sind. Die Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. behält sich das Recht auf Änderungen in der Bedienungsanleitung vor – die aktuelle Version kann man von der Internetseite support.virone.pl herunterladen. Alle Rechte auf Übersetzung/Interpretation sowie Urheberrechte an dieser Bedienungsanleitung sind vorbehalten.

1. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, werfen Sie es nicht ins Feuer, zerlegen Sie es nicht.
2. Bei der Arbeit decken Sie die Einrichtung nicht ab.
3. Bedienen Sie die Einrichtung nicht, wenn das Gehäuse oder das Kabel beschädigt ist.
4. Öffnen Sie die Einrichtung nicht und führen Sie keine selbstständigen Reparaturen aus.
5. Verwenden Sie die Einrichtung nur ordnungsgemäß.
6. CE-konformes Gerät.
7. Das Produkt ist für den Einsatz im Innen- und Außenbereich bestimmt.

FR| CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, lisez cette notice d'utilisation et gardez-la précieusement pour toute utilisation future de l'appareil. Les réparations et les modifications effectuées par un non professionnel entraînent une perte de garantie. Le fabricant décline toute responsabilité des dommages qui pourraient résulter d'une mauvaise installation ou exploitation de l'appareil. Étant donné que les spécifications techniques peuvent être modifiées, le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications aux caractéristiques techniques du produit et d'introduire d'autres solutions qui n'ont pas d'impact sur les paramètres techniques et la facilité d'utilisation de l'appareil. Des informations supplémentaires sur les produits de la marque VIRONE sont disponibles sur le site: www.virone.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. n'est pas responsable des conséquences résultant du non-respect des recommandations de ce manuel. Orno-Logistic Sp. z o.o. se réserve le droit d'apporter des modifications au manuel - la version actuelle peut être téléchargée sur le site web support.virone.pl. Tous les droits de traduction/d'interprétation et les droits d'auteur de ce manuel sont réservés.

1. Ne pas plonger l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides, ne pas jeter au feu, ne pas démonter.
2. Ne couvrez pas l'appareil lors de son utilisation.
3. N'utilisez pas l'appareil si le boîtier ou le câble est endommagé.
4. N'ouvrez pas l'appareil et ne le réparez pas vous-même.
5. N'utilisez pas l'appareil contrairement à son utilisation prévue.
6. Le produit est conforme à la norme CE.
7. Le produit est destiné à une utilisation intérieure et extérieure.

RU| УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ

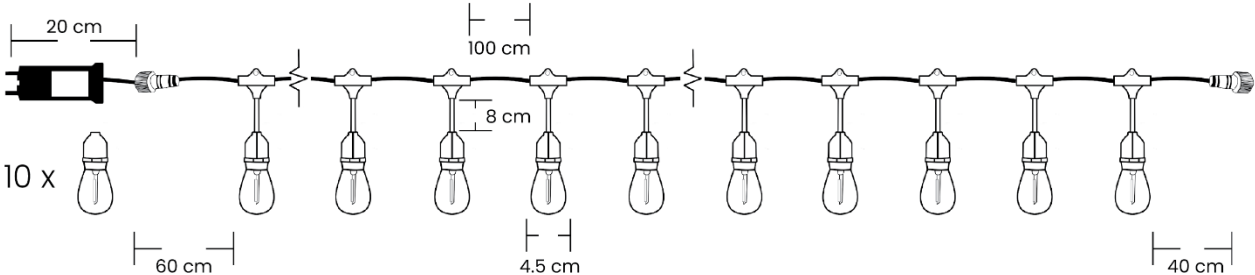
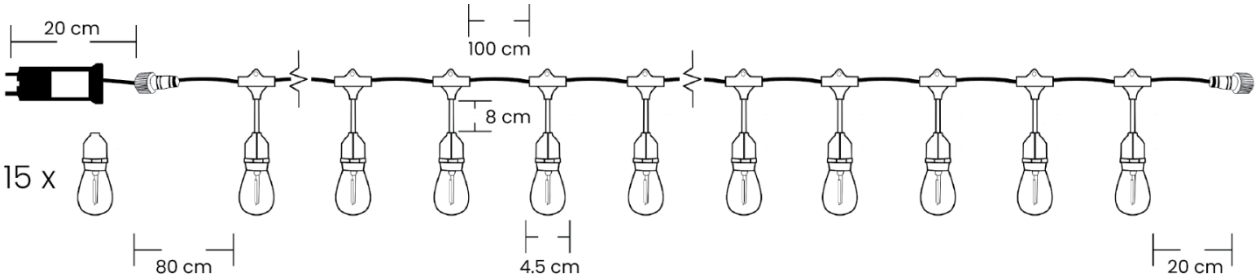
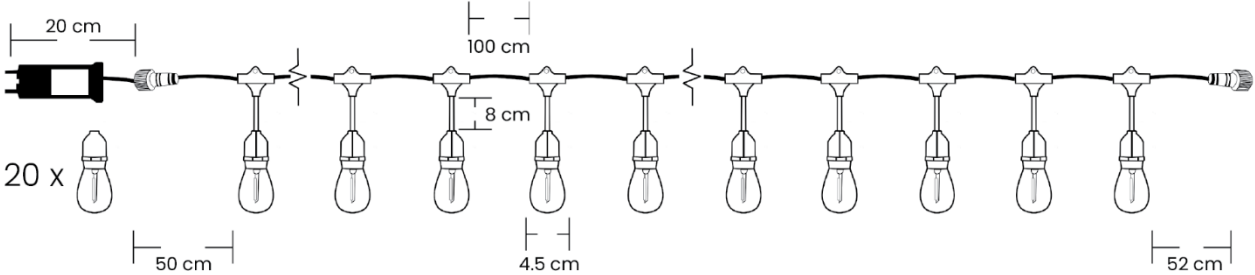
Перед началом использования устройства необходимо изучить настоящую инструкцию по эксплуатации и сохранить ее для будущего использования. Самостоятельный ремонт и модификация приводят к потере гарантии. Производитель не несет ответственности за повреждения, которые могут возникнуть из-за неправильного монтажа или эксплуатации устройства. Ввиду постоянных модификаций технических данных Производитель оставляет за собой право вносить изменения в описание изделия и вносить прочие конструкционные изменения, не влияющие отрицательно на параметры и эксплуатационные качества изделия. Дополнительную информацию о продукции марки VIRONE можно найти на сайте: www.virone.pl. Компания Orno-Logistic Sp. z o.o. не несет ответственности за последствия, возникшие в результате несоблюдения рекомендаций данного руководства. Orno-Logistic Sp. z o.o. оставляет за собой право вносить изменения в руководство - текущую версию можно загрузить с сайта support.virone.pl. Все права на перевод/интерпретацию и авторские права настоящей инструкции защищены.

1. Не погружать устройство в воду или другие жидкости, не бросайте в огонь, не разбирайте.
2. Не накрывать устройство во время работы.
3. Не используйте устройство, если корпус или кабель повреждены.
4. Не открывать устройство и не производить ремонт самостоятельно.
5. Не использовать устройство не по назначению.
6. Изделие соответствует CE.
7. Продукт предназначен для использования внутри и снаружи помещений.



	Każde gospodarstwo jest użytkownikiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego, a co za tym idzie potencjalnym wytwórcą niebezpiecznego dla ludzi i środowiska odpadu, z tytułu obecności w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Z drugiej strony zużyty sprzęt to cenny materiał, z którego możemy odzyskać surowce takie jak miedź, cyna, szkło, żelazo i inne. Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczany na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych wskazuje na konieczność selektywnego zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wyrobów tak oznaczonych, pod karą grzywny, nie można wyrzucać do zwykłych śmieci razem z innymi odpadami. Oznakowanie oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005r. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Zużyty sprzęt może zostać również oddany do sprzedawcy, w przypadku zakupu nowego wyrobu w ilości nie większej niż nowy kupowany sprzęt tego samego rodzaju. Informacje o dostępnym systemie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego można znaleźć w punkcie informacyjnym sklepu oraz w urzędzie miasta/gminy. Odpowiednie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia!
	Every household is a user of electrical and electronic equipment and therefore a potential producer of hazardous waste to humans and the environment from the presence of hazardous substances, mixtures and components in the equipment. On the other hand, waste equipment is a valuable material, from which we can recover raw materials such as copper, tin, glass, iron and others. The symbol of a crossed-out rubbish bin placed on the equipment, packaging or documents attached thereto indicates the necessity of separate collection of waste electrical and electronic equipment. Products marked in this way, under penalty of a fine, may not be disposed of in ordinary waste together with other waste. The marking also means that the equipment was placed on the market after the 13th August 2005. It is the user's responsibility to hand over the waste equipment to a designated collection point for proper treatment. Used equipment may also be returned to the seller in case of purchase of a new product in a quantity not greater than the new purchased equipment of the same type. Information about the available waste electrical equipment collection system can be found at the information point of the shop and in the municipal office. Proper handling of waste equipment prevents negative consequences for the environment and human health!
	Jeder Haushalt ist ein Benutzer von Elektro- und Elektronikgeräten und daher ein potenzieller Produzent von gefährlichen Abfällen für Mensch und Umwelt, da die Geräte gefährliche Stoffe, Gemische und Komponenten enthalten. Andererseits sind gebrauchte Geräte ein wertvolles Material, aus dem wir Rohstoffe wie Kupfer, Zinn, Glas, Eisen u.a. gewinnen können. Das Symbol des durchgestrichenen Müllimers auf Geräten, Verpackungen oder den angehängten Dokumenten deutet auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten hin. So gekennzeichnete Produkte dürfen unter Androhung einer Geldstrafe nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Diese Kennzeichnung bedeutet gleichzeitig, dass das Gerät nach dem 13. August 2005 in Verkehr gebracht wurde. Der Benutzer soll die Altgeräte einer festgelegten Sammelstelle zur entsprechenden Entsorgung zuführen. Gebrauchte Geräte können auch an den Verkäufer übergeben werden, wenn Sie ein neues Produkt in einer Menge kaufen, die nicht höher ist als die der neu gekauften Ausrüstung desselben Typs. Informationen zum verfügbaren Sammelsystem für Elektroaltgeräte finden Sie am Informationspunkt des Geschäfts und im Stadt- / Gemeindeamt. Der sachgemäße Umgang mit gebrauchten Geräten verhindert negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit!
	Chaque ménage est un utilisateur d'équipements électriques et électroniques et donc un producteur potentiel de déchets dangereux pour l'homme et l'environnement du fait de la présence de substances, mélanges et composants dangereux dans les équipements. D'autre part, les déchets d'équipements sont une matière précieuse à partir de laquelle nous pouvons récupérer des matières premières telles que le cuivre, l'étain, le verre, le fer et autres. Le symbole d'une poubelle barrée d'une croix placée sur l'équipement, l'emballage ou les documents qui y sont joints indique la nécessité d'une collecte sélective des déchets d'équipements électriques et électroniques. Les produits ainsi marqués, sous peine d'amende, ne peuvent être éliminés avec les déchets ordinaires avec les autres déchets. Le marquage signifie également que l'équipement a été mis sur le marché après le 13 août 2005. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de remettre les équipements usagés à un point de collecte désigné pour un traitement approprié. L'équipement usagé peut également être retourné au vendeur en cas d'achat d'un nouveau produit en quantité n'excédant pas celle de l'équipement neuf acheté du même type. Les informations sur le système de collecte des déchets d'équipements électriques sont disponibles au point d'information du magasin et au bureau municipal. Une manipulation correcte des équipements de traitement des déchets permet d'éviter les conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine!
	Каждое хозяйство является пользователем электрического и электронного оборудования и, следовательно, потенциальным производителем опасных для людей и окружающей среды отходов по причине присутствия в оборудовании опасных веществ, смесей и компонентов. С другой стороны, использованное оборудование является ценным материалом, из которого можно извлечь сырье, такое как медь, олово, стекло, железо и другие. Условное обозначение перечеркнутого мусорного бака, размещенное на оборудовании, упаковке или прикрепленных к нему документах, указывает на необходимость селективного сбора отходов электрического и электронного оборудования. Изделия, обозначенные таким образом, не могут быть выброшены в обычный мусор вместе с другими отходами, в противном случае за это грозит штраф. Маркировка означает, что оборудование появилось на рынке после 13 августа 2005 года. Пользователь обязан передать использованный прибор в указанный пункт сбора для дальнейшей его переработки. И использованное оборудование также может быть передано продавцу, в случае покупки нового изделия в количестве не больше, чем новое приобретаемое оборудование такого же вида. Информацию о доступной системе сбора использованного электрического оборудования можно получить в информационном пункте магазина и в городском либо районном управлении. Правильное обращение с использованным оборудованием предотвращает негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека!

11/2024

WYMIARY/ DIMENSIONS/ ABMESSUNGEN/ РАЗМЕРЫ	
LG-3/10M/E27/3 	
rys.1/ fig.1/ Abb.1/ fig.1/ пмс.1	
LG-3/15M/E27/3 	
rys.2/ fig.2/ Abb.2/ fig.2/ пмс.2	
LG-3/20M/E27/3 	
rys.3/ fig.3/ Abb.3/ fig.3/ пмс.3	

DANE TECHNICZNE/TECHNICAL DATA/TECHNISCHE DATEN/ CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES/ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ					
Napęcie nominalne:	Nominal voltage:	Nennspannung:	Tension nominale :	Номинальное напряжение:	230V~, 50Hz
Moc pojedynczego źródła światła:	Power of single light source:	Leistung einer einzelnen Lichtquelle:	Puissance d'une seule source lumineuse :	Мощность одного источника света:	1W (max. 18W)
Strumień świetlny pojedynczego źródła światła:	Luminous flux of single light source:	Lichtstrom einer einzelnen Lichtquelle:	Flux lumineux d'une source lumineuse unique :	Световой поток одного источника света:	80lm
Źródło światła:	Light source:	Lichtquelle:	Source de lumière :	Источник света:	żarówka (w zestawie) light bulb (included) Glühbirne (enthalten) ampoule (inclus) лампочка (включены)
Oprawka:	Base holder:	Fassung:	Douille :	Ламповый патрон:	E27
Temperatura barwowa:	Color temperature	Farbtemperatur:	Température de couleur :	Цветовая температура:	3000K
Barwa światła (oznaczenie):	Light color (designation):	Lichtfarbe (Bezeichnung):	Teinte de couleur (désignation) :	Цветность света (обозначение):	ciepła biel/ warm white/ Warmweiß/ blanc chaud/ тёплый белый
Wskaźnik oddawania barw Ra/CRI:	Color rendering index Ra/CRI:	Farbwiedergabeindex Ra/CRI:	Indice de rendu des couleurs Ra/CRI :	Индекс цветопередачи Ra/CRI:	>80
Trwałość L70/B50:	Lifespan L70/B50:	Lebensdauer L70/B50:	Durée de vie L70/B50 :	Срок службы L70/B50:	30 000h
Kąt rozsyłu światła:	Beam angle:	Ausstrahlungswinkel:	Angle de diffusion :	Угол излучения:	270°
Rozstaw punktów świetlnych:	Light point spacing:	Abstände der Lichtpunkte:	Écartement des points lumineux :	Расстояние между световыми точками:	1m
Stopień ochrony IP:	Ingress protection IP:	Schutzart IP:	Indice de protection IP :	Степень защиты IP:	IP44
Temperatura pracy:	Working temperature:	Arbeitstemperatur:	Température de travail :	Рабочая температура:	-15°C - +55°C
Nazwa źródła światła:	Light source name:	Name der Lichtquelle:	Nom de la source lumineuse :	Название источника света:	SW_E27-9
Etykieta energetyczna:	Energy label:	Energielabel:	Étiquette énergétique :	Маркировка энергоэффективности:	

Ten produkt zawiera źródła światła o klasie efektywności energetycznej F.

This product contains light sources of energy efficiency class F.

Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse F.

Ce produit contient des sources lumineuses de classe d'efficacité énergétique F.

Этот продукт содержит источники света класса энергоэффективности F.

Model	Moc całkowita Total power Gesamtleistung Puissance totale Полная мощность	Całkowity strumień świetlny Total luminous flux Gesamt-Lichtstrom Flux lumineux total Общий световой поток	Długość girlandy Length of garland Länge der Girlande Longueur de la guirlande Длина гирлянды	Liczba punktów świetlnych Number of light points Anzahl der Lichtpunkte Nombre de points lumineux Количество световых точек	Waga netto Net weight Nettogewicht Poids net Вес нетто
LG-3/10M/E27/3	20W (10 x 1W, max. 180W)	800lm (10 x 80lm)	10m	10	1,3kg
LG-3/15M/E27/3	15W (15 x 1W, max. 270W)	1200lm (15 x 80lm)	15m	15	1,8kg
LG-3/20M/E27/3	20W (20 x 1W, max. 360W)	1600lm (20 x 80lm)	20m	20	2,8kg

OPIS

Girlanda oświetleniowa to idealne zewnętrzne oświetlenie dekoracyjne, szczególnie przydatne w miejscach bez dostępu do tradycyjnego źródła prądu. Girlanda zawiera 10, 15 lub 20 punktów świetlnych, które są rozłożone równomiernie co 1m. Zapewnia to bardzo dobre rozproszenie światła na całej długości girlandy. Wszystkie dołączone do zestawu żarówki świecą przyjemnym i ciepłym światłem o barwie 3000K. Kąt rozsyłu światła (270°) rozprowadza światło szeroko, obejmując dużą powierzchnię otoczenia. Stopień ochrony IP44 gwarantuje odporność na wilgoć i pył, co czyni girlandę bezpieczną i przystosowaną do użytku na zewnątrz, niezależnie od trudnych warunków atmosferycznych, takich jak deszcz czy pył. Zastosowane w girlandzie okablowanie sprawia, że montaż i podłączenie są proste i wygodne.

OBSŁUGA URZĄDZENIA

1. Produkt powinien być zawieszony w taki sposób, aby źródła światła były skierowane WYŁĄCZNIE w dół.
2. Nie używaj girlandy w pobliżu materiałów łatwopalnych. Nie wolno dopuszczać do kontaktu źródeł światła lub gniazd ze ścianami, sufitem, tkaninami, roletami, zasłonami lub innymi materiałami mogącymi ulec zniszczeniu lub zapaleniu. Bezpieczna odległość źródła światła to co najmniej 90cm od najbliższego obiektu.
3. Nie należy grupować żarówek w skupiska, rozwieś swobodnie girlandę.
4. Przed podłączeniem girlandy do zasilania, wyjmij ją z opakowania.
5. Zanim podłączysz urządzenie do zasilania, upewnij się, że wszystkie oprawki posiadają zamontowane żarówki oraz czy nie są uszkodzone.
6. Nie należy łączyć girlandy z girlandami innych firm.
7. Dwie lub więcej girland, można łączyć ze sobą tylko przy użyciu specjalnie dedykowanych do tego konektorów (brak w zestawie). Każdy konektor musi zostać uszczelniony przed podłączeniem girlandy do zasilania.
8. Produkt nie jest przeznaczony do montażu w zamkniętych pomieszczeniach, samochodach, pojazdach turystycznych i przyczepach, a także meblach.
9. Chronić przed zwierzętami oraz nie stosować jako oświetlenie akwariów, terrariów, klatek i innych pomieszczeń przeznaczonych dla zwierząt.
10. Nie należy mocować girlandy za pomocą gwoździ, zszywek lub innych ostrych materiałów łatwo przewodzących prąd lub mogących uszkodzić przewód zasilający.
11. Podczas instalacji zwróć szczególną uwagę, aby nie uszkodzić lub zniszczyć izolacji, ani gniazd.
12. Staraj się okresowo sprawdzać przewody i gniazda pod kątem degradacji spowodowanej warunkami atmosferycznymi, światłem UV lub innymi uszkodzeniami mechanicznymi. Uszkodzone urządzenie należy bezzwłocznie wymienić.
13. Maksymalna moc pojedynczej żarówki to 18W (sumaryczna moc na girlandzie to nie więcej niż $10 \times 18W = 180W$ w przypadku modelu 10m, $15 \times 18W = 270W$ w przypadku modelu 15m oraz $20 \times 18W = 360W$ w przypadku modelu 20m).
14. Nie montować dodatkowych lub niestandardowych włączników/wyłączników w obwodzie zasilania – załączanie girlandy odbywa się wyłącznie przez podłączenie jej do źródła zasilania.

INSTALACJA

Instalacja girlandy

1. Korzystając z rozmieszczonych co 1m uchwyty zamocuj girlandę np. do śrub oczkowych, wsporników, za pomocą opasek zaciskowych (brak w zestawie).
2. Girlandy można łączyć w szereg za pomocą specjalnego dedykowanego hermetycznego konektora (brak w zestawie).

Instalacja żarówek

Uwaga: przed wkręcaniem lub wykręcaniem źródeł światła lub przystąpieniem do jakichkolwiek prac serwisowych należy odłączyć zasilanie!

1. Aby wkręcić żarówkę obracaj ją powoli w prawo, aby osłona PVC szczelnie naciągnęła się wokół cokołu żarówki.
2. Po wkręceniu wszystkich źródeł światła do gniazd, podłącz urządzenie do zasilania i sprawdź, czy wszystkie się świecą. Jeżeli nie, odłącz girlandę od zasilania i dokładnie dokręć niepalące się źródła światła, aby połączyły się ze stykami zasilania u podstawy gniazda.
3. Girlandy świetlne można połączyć w szereg. W przypadku maksymalnej mocy źródła światła 18W na gniazdo – możemy połączyć maksymalnie 2 girlandy.

Wymiana żarówek

1. Odkręć zainstalowane źródła światła. Lekko trzymając oprawę w jednej dłoni, w drugiej dłoni trzymaj źródło światła i obracaj w lewą stronę.

Uwaga: w przypadku girland zamontowanych na zewnątrz nie należy wymieniać źródeł światła podczas deszczu lub innych, niesprzyjających warunków pogodowych. Należy pamiętać, aby źródła światła były mocno dokręcone w oprawach. Zapobiega to przedostawaniu się wilgoci do gniazda!

BEZPIECZEŃSTWO I KONSERWACJA

Konserwację wykonywać należy przy odłączonym zasilaniu. Czyścić wyłącznie delikatnymi i suchymi tkaninami. Nie używać chemicznych środków czyszczących. Nie zakrywać wyrobu. Zapewnić swobodny dostęp powietrza. Chroń przewody zasilające przed zginiataniem, przecieraniem, nadmiernym przeginianiem i innymi czynnościami mogącymi powodować uszkodzenie izolacji.

DESCRIPTION

The string light is an ideal choice for outdoor decorative lighting, particularly in areas without access to traditional power sources. It features 10, 15, or 20 evenly spaced light points, positioned 1 meter apart, ensuring excellent light distribution along its entire length. Each bulb included in the set emits a warm, pleasant glow with a color temperature of 3000K. With a 270° beam angle, the light spreads widely, illuminating a large area. The IP44 protection rating guarantees resistance to moisture and dust, making the garland safe and suitable for outdoor use, even in challenging weather conditions such as rain or dust. Its wiring design simplifies installation and connection, ensuring convenience and ease of use.

OPERATION OF DEVICE

1. The product should be hung in such a way that the light sources are directed ONLY downwards.
2. Do not use the garland near flammable materials. Do not allow light sources or sockets to come into contact with walls, ceilings, fabrics, blinds, curtains or other materials that can be damaged or ignited. The safe distance of the light source is at least 90cm from the nearest object.
3. Do not group the bulbs in clusters, hang the garland freely.
4. Before connecting the garland to the power supply, remove it from the packaging.
5. Before you connect the unit to the power supply, make sure that all holders have bulbs fitted and that they are not damaged.
6. The garland should not be combined with garlands from other brands.
7. Two or more garlands can only be connected together using connectors specially designed for this purpose (not supplied). Each connector must be sealed before connecting the garland to the power supply.
8. The product is not intended for installation in enclosed spaces, cars, recreational vehicles and trailers, or furniture.
9. Keep away from animals and do not use as lighting for aquaria, terraria, cages and other animal enclosures.
10. Do not attach the garland with nails, staples or other sharp materials that are easily conductive or could damage the power cord.
11. When installing, take special care not to damage or destroy the insulation or the sockets.
12. Try to periodically check cables and sockets for degradation caused by weather, UV light or other mechanical damage. Damaged equipment should be replaced immediately.
13. The maximum wattage of a single bulb is 18W (the total wattage on the garland is no more than $10 \times 18W = 180W$ for the 10m model, $15 \times 18W = 270W$ for the 15m model and $20 \times 18W = 360W$ for the 20m model).
14. Do not install additional or non-standard on/off switches in the power circuit - the garland is switched on only by connecting it to the power source.

INSTALLATION

1. Using the brackets spaced at 50cm or 90cm intervals, fix the garland e.g. to eyebolts, brackets, using cable ties (not included).
2. Garlands can be connected in series using a special dedicated hermetic connector (not included).

Installation of bulbs

Important: disconnect power before screwing in or out light sources or carrying out any service work!

1. To screw the bulb in, turn it slowly clockwise so that the PVC cover stretches tightly around the bulb base.
2. Once all the light sources have been screwed into the sockets, connect the unit to the power supply and check that they all light up. If not, disconnect the garland from the power supply and carefully tighten the non-burning light sources so that they connect to the power contacts at the base of the socket.
3. The light garlands can be connected in series. With a maximum light source output of 40W per socket - a maximum of 2 garlands can be connected.

Replacement of bulbs

1. Unscrew the installed light sources. Holding the luminaire lightly in one hand, hold the light source in the other hand and turn to the left.

Note: for garlands installed outdoors, light sources should not be replaced during rain or other adverse weather conditions. Please ensure that the light sources are tightened firmly in the luminaires. This prevents moisture from entering the socket!

SAFETY AND MAINTENANCE

Any maintenance shall be carried out after the power source has been switched off. Clean with dry and delicate cloths only. Do not use chemical cleansers. Do not cover the product. Provide free air access. Protect the power cables from crushing, abrasion, excessive bending and other activities that may damage the insulation.

BESCHREIBUNG

Die Lichterkette ist die ideale dekorative Beleuchtung für den Außenbereich, besonders nützlich in Gebieten ohne Zugang zu einer traditionellen Stromquelle. Die Girlande enthält 10, 15 oder 20 Lichtpunkte, die gleichmäßig alle 1m verteilt sind. Dies gewährleistet eine sehr gute Lichtstreuung über die gesamte Länge der Girlande. Alle mitgelieferten Glühbirnen geben ein angenehmes und warmes Licht mit einer Farbtemperatur von 3000K ab. Der Lichtverteilungswinkel (270°) verteilt das Licht breit und deckt einen großen Bereich der Umgebung ab. Die Schutzart IP44 garantiert die Beständigkeit gegen Feuchtigkeit und Staub und macht die Girlande sicher und geeignet für den Einsatz im Freien, unabhängig von rauen Wetterbedingungen wie Regen oder Staub. Die in der Girlande verwendete Verkabelung macht die Installation und den Anschluss einfach und bequem.

WICHTIGE INFORMATIONEN VOR DER INSTALLATION

1. Das Produkt sollte so aufgehängt werden, dass die Lichtquellen NUR nach unten gerichtet sind.
2. Verwenden Sie die Lichterkette nicht in der Nähe von brennbaren Materialien. Achten Sie darauf, dass Lichtquellen oder Steckdosen nicht mit Wänden, Decken, Stoffen, Jalousien, Vorhängen oder anderen Materialien in Berührung kommen, die beschädigt oder entzündet werden können. Der Sicherheitsabstand der Lichtquelle beträgt mindestens 90 cm zum nächstgelegenen Objekt.
3. Glühbirnen dürfen nicht zu Bündeln gruppiert werden, sondern die Lichterkette soll frei hängen.
4. Bevor Sie die Lichterkette an das Stromnetz anschließen, nehmen Sie sie aus der Verpackung.
5. Bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen, vergewissern Sie sich, dass alle Fassungen mit Glühbirnen bestückt sind und dass diese nicht beschädigt sind.
6. Kombinieren Sie die Lichterkette nicht mit Lichterketten von anderen Herstellern.
7. Zwei oder mehr Lichterketten können nur mit speziellen Verbindungsstücken (nicht im Lieferumfang enthalten) miteinander verbunden werden. Jeder Stecker muss versiegelt werden, bevor die Lichterkette an das Stromnetz angeschlossen wird.
8. Das Produkt ist nicht für die Installation in geschlossenen Räumen, Autos, Wohnmobilen und Anhängern oder Möbeln vorgesehen.
9. Von Tieren fernhalten und nicht als Beleuchtung für Aquarien, Terrarien, Käfige und andere Tiergehege verwenden.
10. Befestigen Sie die Lichterkette nicht mit Nägeln, Heftklammern oder anderen scharfen Materialien, die leicht leitend sind oder das Netzkabel beschädigen könnten.
11. Achten Sie bei der Installation besonders darauf, dass die Isolierung und die Steckdosen nicht beschädigt oder zerstört werden.
12. Versuchen Sie, Kabel und Steckdosen regelmäßig auf witterungsbedingte Schäden, UV-Licht oder andere mechanische Beschädigungen zu überprüfen. Beschädigte Geräte sollten sofort ersetzt werden.
13. Die maximale Leistung einer einzelnen Glühbirne beträgt 18 W (die Gesamtleistung der Lichterkette beträgt maximal 10 x 18 W = 180 W für das 10-m-Modell, 15 x 18 W = 270 W für das 15-m-Modell und 20 x 18 W = 360 W für das 20-m-Modell).
14. Installieren Sie keine zusätzlichen oder nicht genormten Schalter/Schalter im Stromkreis - die Lichterkette wird nur eingeschaltet, wenn sie an die Stromquelle angeschlossen wird.

MONTAGE

1. Befestigen Sie die Lichterkette alle 1 m mit Halterungen, z. B. Ösenschrauben, und Kabelbindern (nicht enthalten).
2. Die Lichterketten können mit einem speziellen, hermetischen Stecker (nicht im Lieferumfang enthalten) in Reihe geschaltet werden.

Einbau von Glühbirnen

Hinweis: trennen Sie die Stromversorgung, bevor Sie Lichtquellen ein- oder ausschrauben oder Wartungsarbeiten durchführen!

1. Um die Glühbirne einzuschrauben, drehen Sie sie langsam im Uhrzeigersinn, so dass sich die PVC- Hülle fest um den Sockel der Glühbirne spannt.
2. Nachdem alle Leuchtmittel in die Buchsen geschraubt wurden, schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an und überprüfen Sie, ob alle Leuchtmittel leuchten. Ist dies nicht der Fall, trennen Sie die Lichterkette vom Stromnetz und ziehen Sie die nicht brennenden Lichtquellen vorsichtig an, so dass sie mit den Stromkontakten am Sockel der Fassung verbunden sind.
3. Die Lichterketten können in Reihe geschaltet werden. Mit einer maximalen Lichtquellenleistung von 40W pro Fassung können maximal 2 Lichterketten angeschlossen werden.

Austausch von Glühbirnen

1. Schrauben Sie die installierten Lichtquellen ab. Halten Sie die Leuchte leicht in einer Hand, halten Sie die Lichtquelle in der anderen Hand und drehen Sie sie nach links.

Hinweis: bei Lichterketten, die im Freien angebracht werden, dürfen die Lichtquellen bei Regen oder anderen ungünstigen Wetterbedingungen nicht ausgetauscht werden. Achten Sie darauf, dass die Leuchtmittel in den Leuchten fest angezogen sind. Dadurch wird verhindert, dass Feuchtigkeit in die Steckdose eindringt!

SICHERHEIT UND WARTUNG

Die Wartung muss nach dem Abschalten der Stromquelle erfolgen. Reinigen Sie nur mit trockenen und empfindlichen Tüchern. Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel. Decken Sie das Produkt nicht ab. Sorgen Sie für freien Luftzugang. Schützen Sie die Versorgungsleitungen vor Knicken, Abnutzen, Biegen und sonstigen Tätigkeiten, die zur Beschädigung der Isolierung führen können.

DESCRIPTION

La guirlande lumineuse constitue l'éclairage décoratif extérieur idéal, particulièrement utile dans les zones dépourvues d'accès à une source d'énergie traditionnelle. La guirlande contient 10, 15 ou 20 points lumineux, espacés régulièrement tous les 1 m. Cela assure une très bonne dispersion de la lumière sur toute la longueur de la guirlande. Toutes les ampoules incluses brillent d'une lumière agréable et chaude de 3000 K. L'angle de distribution de la lumière (270°) répartit largement la lumière, couvrant ainsi une large zone de l'environnement. L'indice IP44 assure la résistance à l'humidité et à la poussière, ce qui rend la guirlande sûre et adaptée à une utilisation en extérieur, quelles que soient les conditions météorologiques atmosphériques telles que la pluie ou la poussière. Le câblage utilisé dans la guirlande rend le montage et la connexion simples et pratiques.

INFORMATIONS IMPORTANTES AVANT LE MONTAGE

1. Le produit doit être suspendu de manière à ce que les sources lumineuses soient dirigées **UNIQUEMENT** vers le bas.
2. N'utilisez pas la guirlande à proximité de matériaux inflammables. Les sources lumineuses ou les douilles ne doivent pas entrer en contact avec les murs, les plafonds, les tissus, les stores, les rideaux ou d'autres matériaux susceptibles d'être endommagés ou enflammés. La distance de sécurité de la source lumineuse est d'au moins 90 cm de l'objet le plus proche.
3. Ne groupez pas les ampoules en grappes, mais suspendez la guirlande librement.
4. Avant de brancher la guirlande à l'alimentation électrique, retirez-la de son emballage.
5. Avant de brancher l'appareil à l'alimentation électrique, assurez-vous que des ampoules en bon état sont installées dans tous les luminaires.
6. Ne combinez pas la guirlande avec des guirlandes d'autres fabricants
7. Deux ou plusieurs guirlandes ne peuvent être connectées ensemble qu'à l'aide des connecteurs spécialement prévus à cet effet (non inclus). Chaque connecteur doit être scellé avant de connecter la guirlande à l'alimentation électrique.
8. Le produit n'est pas destiné à être monté dans des espaces fermés, des voitures, des véhicules de tourisme, des remorques ou des meubles.
9. Tenez à l'écart des animaux et n'utilisez pas comme éclairage pour les aquariums, les terrariums, les cages ou autres enclos d'animaux.
10. Ne fixez pas la guirlande avec des clous, des agrafes ou d'autres matériaux conducteurs pointus qui pourraient endommager le cordon d'alimentation.
11. Lors du montage, veillez tout particulièrement à ne pas endommager ou détruire l'isolation ou les douilles.
12. Essayez de vérifier périodiquement que les câbles et les douilles ne sont pas dégradés par les intempéries, la lumière UV ou d'autres dommages mécaniques. Un appareil défectueux doit être remplacé immédiatement.
13. La puissance maximale d'une seule ampoule est de 18 W (la puissance totale de la guirlande ne dépasse pas 10 x 18 W = 180 W pour le modèle de 10 m, 15 x 18 W = 270 W pour le modèle de 15 m et 20 x 18 W = 360 W pour le modèle de 20 m).
14. Ne montez pas d'interrupteurs supplémentaires ou non standard dans le circuit d'alimentation – la guirlande n'est mise en marche que lorsqu'elle est connectée à la source d'alimentation.

INSTALLATION**Montage de la guirlande**

1. Fixez la guirlande tous les 1 m à l'aide de supports, par exemple des boulons à œil, avec des colliers de serrage (non fournis).
2. Les guirlandes peuvent être connectées en série à l'aide d'un connecteur hermétique spécial (non inclus).

Mise d'ampoules électriques

Attention : avant de visser/dévisser les sources lumineuses ou d'effectuer des travaux d'entretien, coupez l'alimentation électrique !

1. Pour visser l'ampoule, tournez-la lentement dans le sens des aiguilles d'une montre de manière à ce que le couvercle en PVC s'étire fermement autour de la base de l'ampoule.
2. Une fois que toutes les sources lumineuses ont été vissées dans les douilles, connectez l'appareil à l'alimentation électrique et vérifiez qu'elles s'allument toutes. Si ce n'est pas le cas, débranchez la guirlande de l'alimentation électrique et serrez soigneusement les sources lumineuses non brûlantes pour les connecter aux contacts d'alimentation à la base de la douille.
3. Les guirlandes lumineuses peuvent être connectées en série. Avec une puissance lumineuse maximale de 18 W par douille, nous pouvons connecter un maximum de 2 guirlandes.

Remplacement des ampoules

1. Dévissez la source lumineuse en tenant le luminaire d'une main et la source lumineuse de l'autre et en tournant vers la gauche.

Note : pour les guirlandes montées à l'extérieur, ne remplacez pas les sources lumineuses en cas de pluie ou d'autres conditions météorologiques défavorables. Assurez-vous que les sources lumineuses sont bien serrées dans les luminaires. Cela empêche l'humidité de pénétrer dans la douille !

NETTOYAGE ET MAINTENANCE

La maintenance doit être effectuée avec une alimentation électrique coupée. Nettoyez uniquement avec des tissus délicats et secs. N'utilisez pas de nettoyeurs chimiques. Ne couvrez pas le produit. Assurer l'accès libre de l'air. Protégez les cordons d'alimentation contre l'écrasement, le frottement, la flexion excessive et d'autres actions qui pourraient endommager l'isolation.

ОПИСАНИЕ

Осветительная гирлянда – это идеальное наружное декоративное освещение, особенно полезно в местах, где нет доступа к традиционному источнику электроэнергии. Гирлянда содержит 10, 15 или 20 световых точек, которые распределены равномерно через каждый 1 м. Это обеспечивает очень хорошее рассеивание света по всей длине гирлянды. Все лампочки, входящие в комплект, светятся приятным и теплым светом с цветовой температурой 3000К. Угол распределения света (270°) позволяет широко распределять свет, охватывая большую площадь вокруг. Класс защиты IP44 гарантирует стойкость к влаге и пыли, что делает гирлянду безопасной и пригодной для использования на улице, независимо от сложных атмосферных условий, таких как дождь или пыль. Используемая в гирлянде проводка делает установку и подключение простыми и удобными.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ

1. Изделие следует подвешивать таким образом, чтобы источники света были направлены ТОЛЬКО вниз.
2. Не используйте гирлянду рядом с легковоспламеняющимися материалами. Не допускайте соприкосновения источников света или розеток со стенами, потолками, тканями, жалюзи, шторами или другими материалами, которые могут быть повреждены или воспламенены. Безопасное расстояние источника света составляет не менее 90 см от ближайшего объекта.
3. Не группируйте лампочки в гроздья, вешайте гирлянду свободно.
4. Прежде чем подключать гирлянду к источнику питания, извлеките ее из упаковки.
5. Перед подключением прибора к электросети убедитесь, что во всех патронах установлены неповрежденные лампочки.
6. Не используйте гирлянду вместе с гирляндами других производителей.
7. Две или более гирлянд можно соединять только с помощью специально предназначенных для этого коннекторов (в комплект не входят). Перед подключением гирлянды к источнику питания необходимо загерметизировать каждый разъем.
8. Изделие не предназначено для установки в закрытых помещениях, автомобилях, туристических транспортных средствах, прицепах или мебели.
9. Храните вдали от животных и не используйте в качестве освещения аквариумов, террариумов, клеток и других вольеров для животных.
10. Не прикрепляйте гирлянду с помощью гвоздей, скоб или других острых материалов, которые являются проводящими или могут повредить шнур питания.
11. Во время установки будьте особенно внимательны, чтобы не повредить и не разрушить изоляцию или розетки.
12. Старайтесь периодически проверять шнуры и розетки на предмет ухудшения состояния, вызванного погодными условиями, ультрафиолетовым излучением или другими механическими повреждениями. Поврежденное устройство необходимо немедленно заменить.
13. Максимальная мощность одной лампочки – 18 Вт (общая мощность гирлянды не превышает 10 x 18 Вт = 180 Вт для модели 10 м, 15 x 18 Вт = 270 Вт для модели 15 м и 20 x 18 Вт = 360 Вт для модели 20 м).
14. Не монтировать в цепь питания дополнительные или нестандартные выключатели/выключатели – гирлянда включается только путем подключения ее к источнику питания.

УСТАНОВКА**Установка гирлянды**

1. Используя ручки, расположенные через каждые 1 м, прикрепите гирлянду, например, к рым-болтам, кронштейнам с помощью кабельных стяжек (не входят в комплект).
2. Гирлянды можно соединять последовательно с помощью специального герметичного коннектора (не входит в комплект).

Установка лампочек

Внимание: перед работой с источниками света или сервисом отключите питание!

1. Чтобы ввинтить лампочку, медленно поверните ее по часовой стрелке, чтобы крышка из ПВХ плотно облегла основание лампы.
2. Вкрутите все источники света, подключите прибор к питанию и проверьте их работу. Если что-то не горит, отключите гирлянду и аккуратно докрутите эти источники для контакта с розеткой.
3. Световые гирлянды можно соединять последовательно. В случае максимальной мощности источника света 18 Вт на розетку можно подключить максимум 2 гирлянды.

Замена лампочек

1. Отвинтите источник света, удерживая светильник одной рукой, а источник света другой и поворачивая против часовой стрелки.

Внимание: в случае установки гирлянд на открытом воздухе не заменяйте источники света во время дождя или других неблагоприятных погодных условий. Помните, что источники света должны быть прочно вкручены в светильники. Это предотвращает попадание влаги в розетку! В гирлянду можно устанавливать только светодиодные источники света напряжением 24В постоянного тока. Установка источника света другой мощности может существенно сократить время работы гирлянды.

БЕЗОПАСНОСТЬ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Работы по техническому обслуживанию проводить после отключения питания и охлаждения светильника. Светильник следует чистить исключительно мягкими и сухими тряпками. Не использовать химических препаратов для очистки. Не прикрывать изделие. Обеспечить свободный доступ воздуха. Защищайте шнуры питания от заземления, истирания, чрезмерного изгиба и других действий, которые могут повредить изоляцию.